

# **Ici et ailleurs... = Here, there and everywhere... = De acqù y acullá... = Aus aller Welt...**

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1960)**

Heft 2

PDF erstellt am: **17.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-791931>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



« RECO »,  
REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

« Recosablé » Minicare  
Modèle Brigitte, Cannes

Ici et ailleurs...

Here, there and everywhere...

De aquí y acullá...

Aus aller Welt...



« RECO »,  
REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Popeline unie  
Plain poplin  
Modèle Henri Pilet, Paris

« RECO »,  
REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste brodée Minicare  
Minicare embroidered batist  
Modèle Marinelli, Nice  
Photo de Toledo



« RECO »,  
REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Batiste Minicare brodée  
Minicare embroidered batist  
Modèle Dorjac, Paris






Model by MARTY & CO., ZURICH  
Fabric by SWISS NET COMP. LTD.,  
MUNCHWILEN







Model by MARTY & CO., ZURICH  
Fabric by HEER & CO. LTD., THALWIL



Modèle EL-EL S. A., ZURICH

Satin doupion «Tivoli» de  
«Tivoli» pure silk doupion satin by  
«Tivoli» reinseidener Doupion Satin von

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL



Photo Lutz



Grande robe du soir confectionnée par  
Gala gown manufactured by  
Grosses Abendkleid konfektioniert durch

EL-EL S. A., ZURICH

Twill pure soie imprimé, corsage brodé  
Pure silk printed twill, embroidered bodice  
Bedruckter, reinseidener Twill; Oberteil bestickt



Photo Lutz





Photo Lutz

Modèle EUGEN BRAUNSCHWEIG S. A., ZURICH

Peau de soie doupionnée (pure soie / pure silk / seda pura / reine Seide)

S. A. STÜNZI FILS, HORGEN





Modèle GACK, ZURICH

Satin shantung de  
Shantung satin by  
Raso shantung de  
Satin Shantung von

S. A. STÜNZI FILS, HORGEN

Photo Rév





Modèle GACK, ZURICH

Satin organdi pure soie de  
 Pure silk organdy satin by  
 Raso organdí pura seda de  
 Organdy Satin aus reiner Seide von

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL



Modèle GACK, ZURICH

Satin organdi pure soie de  
 Pure silk organdy satin by  
 Raso organdí pura seda de  
 Organdy Satin aus reiner Seide von

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL





Modèle GACK, ZURICH  
Photo Rév

Guipure lourde de  
Heavy guipure by  
Encaje de guipur pesado de  
Schwere Guipure-Spitze von  
FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL





Modèle EUGEN BRAUNSCHWEIG S. A., ZURICH

Photo Lutz

Tissu « bégé »-Aquarelle, pure soie de  
Pure silk « bégé »-Aquarelle fabric by  
Tejido « bégé »-Aquarelle pura seda de  
Reinseidenes « bégé »-Aquarelle Gewebe von

« bégé », BERTHOLD GUGGENHEIM FILS & CIE, ZURICH





Photo Lutz

Modèle EUGEN BRAUNSCHWEIG S. A., ZURICH

Taffetas chiffon pure soie de  
Pure silk chiffon taffeta by  
Tafetán chiffón de pura seda de  
Taffetas Chiffon aus reiner Seide von

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL

Modèle EUGEN BRAUNSCHWEIG S. A., ZURICH

Tissu chiné pure soie de  
Warp printed pure silk fabric by  
Tejido de pura seda estampado sobre urdimbre de  
Kettdruck auf reiner Seide von

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL

Photo Lutz







Modèle KÄTE SCHENKEL-ECKERT, HORN

Pyjama et saut de lit assorti en broderie Minicare de  
Pyjamas with matching negligé in Minicare embroidery by  
Pijama y négligé haciendo juego en encaje Minicare de  
Schlafanzug mit Hausmäntelchen in Minicare Stickerei von

JACOB ROHNER AG., REBSTEIN





Modèle MODEN S. A., MONTREUX  
« SAMODE »

Blouse « Nouvelle Vague » en batiste et broderie de Saint-Gall  
« Nouvelle Vague » blouse in batist and Saint-Gall embroidery  
Blusa « Nouvelle Vague » en batista y bordado de San-Galo  
Bluse « Nouvelle Vague » in Batist und Sankt-Galler Stickerei





**ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL**

Cloqué façonné mode acétate et viscose  
 Fashionable figured acetate and viscose fabric with  
 raised designs  
 Modèle N. V. Japonnenindustrie E. Herz,  
 Amsterdam



**« WASCO », WALTER SCHRANK & CO.,  
 SAINT-GALL**

Tissu brodé vert  
 Grüner Stickereistoff  
 Modèle Toni Schiesser, Frankfurt/M.  
 Photo F. C. Gundlach





SEIDENWEBEREIEN  
GEBRÜDER NÄF AG.,  
ZÜRICH

Soie hirondelle imprimée (pure  
soie)  
Bedruckte reine Seide (Hirondelle)  
Modèle Werth-Modelle, Berlin





« bégé »,  
 BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO.,  
 ZURICH

Tissu « bégé »-Oki Ama, pure soie  
 « bégé »-Oki Ama silk fabric  
 Modèle A. B. Modelia, Malmö  
 Photo Georg Oddner



« bégé »,  
 BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO.,  
 ZURICH

Tissu « bégé »-Aquarelle, pure soie  
 « bégé Aquarelle » reinseidenes Gewebe  
 Modèle Irmgard Alexandrowitsch, Berlin



« bégé », BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO., ZURICH

Tissu « bégé »-Rivoli, jacquard bouclé  
« bégé »-Rivoli bouclé Jacquard Gewebe  
Modèle Susanne Erichsen Modelle G.m.b.H., Berlin  
Photo Schnell Dürrast





# PUBLICATIONS

DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE  
ZURICH - LAUSANNE

## *Revue « La Suisse Industrielle et Commerciale » :*

Renseigne sur la situation et le développement économiques de la Suisse, fournit des informations d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale. Trois numéros par an, en français, anglais, allemand, italien et espagnol.  
Etranger : abonnement valable deux ans : Fr. s. 10.—.  
Suisse : abonnement annuel : Fr. 4.—.

## *Revue « Technique Suisse » :*

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chroniques des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.  
Trois numéros par an, en français, allemand, anglais, italien, espagnol et portugais.  
Etranger : abonnement valable deux ans : Fr. s. 15.—.  
Suisse : abonnement annuel : Fr. 6.—.

## *Revue « Textiles Suisses » :*

Publication spéciale richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode et suivant le développement des arts textiles.  
Paraît quatre fois en édition française, anglaise, allemande et espagnole.  
Etranger : abonnement annuel : Fr. s. 30.—.  
Suisse : abonnement annuel : Fr. 20.—.

## *« Répertoire de la Production Suisse » :*

Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons. Livrable en français, en allemand et en anglais.  
Etranger : Fr. s. 24.— port compris. Suisse : Fr. 20.80 plus port.

## *Brochure « La Suisse et ses Industries » :*

Orientation générale sur la Suisse, ses institutions et ses industries, avec de nombreuses illustrations.  
Editions en français, allemand, italien, anglais, hollandais, espagnol et arabe.  
Prix : Fr. s. 2.50.

## *« Informations Economiques » :*

Hebdomadaire d'informations sur le commerce extérieur.  
Renseigne sur les marchés étrangers, les méthodes commerciales, les possibilités d'affaires, le trafic des marchandises et des paiements, etc.  
Paraît une fois par semaine en deux langues (allemand et français).  
Suisse : abonnement annuel Fr. 20.—. Etranger : abonnement annuel Fr. s. 30.—.

Pour tous renseignements, s'adresser à

OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

Rue Bellefontaine 18

LAUSANNE

Téléphone (021) 22 33 33